



MANUAL DE FUNCIONAMENTO CONTROLE REMOTO

AR CONDICIONADO (Tipo de teto)

Antes de utilizar este produto, leia atentamente estas instruções
e guarde este manual para referência futura.

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO CONTROL REMOTO

ACONDICIONADOR DE AIRE (Tipo techo)

Antes de utilizar el producto, lea estas instrucciones detenidamente y conserve este manual para consultarla en el futuro.

ASKA09CPBA - AOKA09CPBA
ASKA12CPBA - AOKA12CPBA
ASKA12CPBB - AOKA12CPBB
ASKA18CPBA - AOKA18CPBA
ASKA24CPBA - AOKA24CPBA
ASKA30CPBA - AOKA30CPBA
ASKA36CPBA - AOKA36CPBA

ASKA09KPBA - AOKA09KPBA
ASKA12KPBA - AOKA12KPBA
ASKA18KPBA - AOKA18KPBA
ASKA24KPBA - AOKA24KPBA
ASKA30KPBA - AOKA30KPBA
ASKA36KPBA - AOKA36KPBA

A garantia contratual somente é válida para
produtos instalados por assistência técnica
credenciada.

Português

Espanhol

Instruções do controlo remoto

(R2-01)

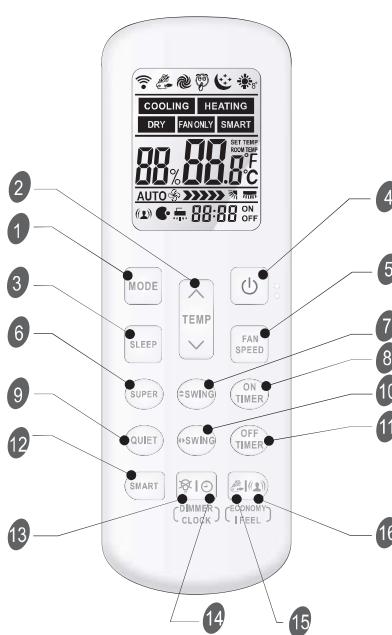
Controlador remoto.....	1
Instruções de operação	
Modos de operação.....	3
Controlo de direção do fluxo de ar.....	4
Modo de SMART.....	5
Modo de SUPER.....	7
Modo de QUIETO.....	7
Modo de TEMPORIZADOR.....	8
Modo de ECONÓMICO.....	8
Modo de IFEEL.....	9
Botão DIMMER.....	9
Botão CLOCK.....	9
Modo de REPOUSO.....	10
Modo de CALOR 8°C.....	10

Controlador remoto

Controlador remoto

O controlador remoto transmite sinais para o sistema.

- 1 MODO**
Pressione este botão para selecionar o modo de operação.
- 3 REPOUSO**
Usado para configurar ou cancelar a operação do modo de repouso.
- 6 SUPER**
Usado para iniciar ou parar o refrigeração/aquecimento rápido.
(O refrigeração rápido opera a uma velocidade de ventilação elevada com uma temperatura ajustada de 16°C (61°F) automaticamente; o aquecimento rápido opera automaticamente a uma velocidade de ventilação automática com uma temperatura definida de 30°C (86°F) automaticamente)
- 8 TEMPORIZADOR ON**
Usado para definir ou cancelar a operação do temporizador.
- 9 QUIETO**
Usado para configurar ou cancelar a operação do modo de quieto.
- 11 TEMPORIZADOR OFF**
Usado para definir ou cancelar a operação do temporizador.
- 12 SMART (inválido para sistema múltiplo)**
Usado para entrar na operação de lógica difusa diretamente quando a unidade está ligada.
Quando o ar condicionado e o controlo remoto estiverem standby e o modo do controlo remoto estiver em Refrigeração ou Secagem, pressione este botão durante 5 segundos para entrar no modo de limpeza automática e, em seguida, o indicador "■■■" será exibido no LCD. Pressione o botão SMART, POWER ou MODE para sair do modo de limpeza automática e, em seguida, o indicador "■■■" desaparecerá (após o término do processo de limpeza, o ar condicionado retornará para Refrigeração ou Secagem conforme predefinido, enquanto o indicador "■■■" no controlo remoto será exibido durante cerca de 30 minutos)



- 13 DIMMER (REGULADOR DE ILUMINAÇÃO)**
Quando pressiona este botão, todas os ecrãs da unidade interna serão fechados. Pressione qualquer botão para retomar a exibição.
- 14 CLOCK (RELÓGIO)**
Usado para definir a hora atual.
- 15 ECONÓMICO**
Usado para definir ou cancelar a operação do Modo Económico.
- 2 + 7 CALOR 8°C (opcional)**
Usado para iniciar ou parar o modo CALOR 8°C.

- 2 TEMP**
Usado para ajustar a temperatura ambiente e o temporizador, também em tempo real.
- 4 POWER (ENERGIA)**
O aparelho será iniciado quando energizado ou será parado quando estiver em operação, se você pressionar este botão.
- 5 VELOCIDADE DA VENTOINHA**
Usado para selecionar a velocidade do ventilador na sequência automática, superior, alta, média, baixa e inferior.
- 7 SWING (OSCILAÇÃO)**
Usado para interromper ou iniciar a oscilação do defletor de ajuste vertical e definir a direção desejada do fluxo de ar para cima/para baixo.
- 10 ↪ SWING (OSCILAÇÃO)**
Usado para parar ou iniciar a oscilação do defletor de ajuste horizontal e definir a direção do fluxo de ar esquerda/direita desejada.
- 16 IFEEL**
Pressione para definir a operação do modo IFEEL. No modo IFEEL, o ar condicionado opera o sensor de temperatura básico instalado no controlo remoto em vez da máquina. Use o modo IFEEL e o controlo remoto onde a unidade interna recebe o sinal facilmente. Pressione este botão por mais de 5 segundos para iniciar ou parar o modo IFEEL.

Símbolos de indicação no LCD:

COOLING	Indicador de refrigeração	DRY	Indicador de secagem	FAN ONLY	Indicador de Somente ventilador	HEATING	Indicador de aquecimento	SMART	Indicador Smart
Auto	Velocidade automática do ventilador	■■■	Maior velocidade do ventilador	■■■	Velocidade alta de ventilador	■■■	Velocidade média do ventilador	■■■	Menor velocidade do ventilador
»	Velocidade baixa do ventilador	»	Indicador Quiet	»	Indicador de Económico	»	Indicador Super	»	Indicador de repouso
(i)	IFEEL	88 °F	Temperatura de exibição	88:88	ON Exibir temporizador definido	OFF Exibir hora atual			Indicador de calor 8°C
..	Indicador de limpeza automática								

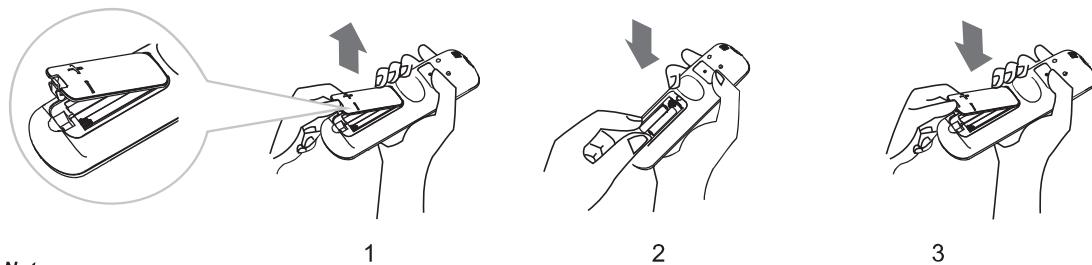
Nota: Cada modo e função relevante serão especificados nas páginas a seguir.

Controlador remoto

Controlador remoto

◆ Como inserir as baterias

1. Abra a tampa da bateria de acordo com a direção da seta.
2. Insira baterias novas, certificando-se de que as (+) e (-) da bateria estão adequadas.
3. Recoloque a tampa pressionando-a de volta na posição.



Nota:

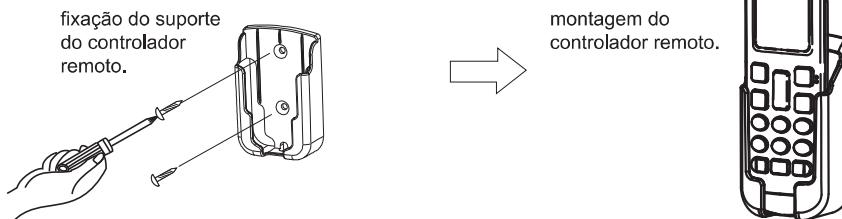
- Use baterias 2 LR03 AAA(1,5 volt). Não use baterias recarregáveis. Substitua as pilhas por novas do mesmo tipo quando o ecrã ficar escuro.

◆ Armazenamento e dicas para usar o controle remoto

O controle remoto pode ser armazenado e montado numa parede com um suporte.

Nota: O suporte do controlo remoto é uma peça opcional.

Nota: O formato pode ser diferente do suporte do controlo remoto que selecionou.



◆ Como usar

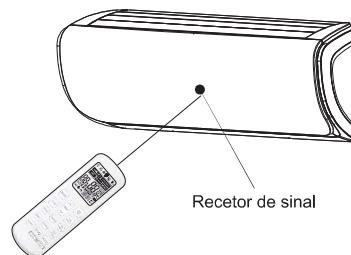
Para operar o ar condicionado da sala, aponte o controle remoto para o receptor de sinal. O controle remoto controlará o aparelho de ar condicionado a uma distância de até 7m quando se aponta para o receptor de sinal da unidade interna.

⚠ CUIDADO

Para uma transmissão de sinal apropriada entre o controlo remoto e a unidade interna, mantenha o receptor de sinal longe dos seguintes itens:

- Luz solar direta ou outras luzes fortes ou calor
- Televisão de ecrã plano ou outros aparelhos elétricos que reagem ao controlo remoto

Além disso, o ar condicionado não funcionará se cortinas, portas ou outros materiais bloquearem os sinais do controlo remoto para a unidade interna. Se o sinal não for transmitido corretamente, mova esses materiais ou consulte o seu revendedor local.



Instruções de operação

Modos de operação

♦ Selecionar o modo

Pressione o botão  uma vez por uma vez

Resultado: Os modos de operação mudaram em sequência:



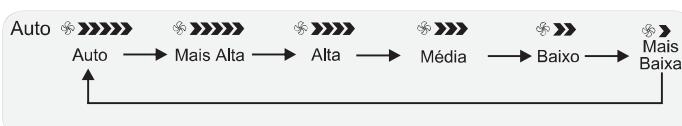
- O modo de aquecimento NÃO está disponível para ar condicionado de refrigeração único.



♦ Modo de FAN

Pressione o botão  uma vez por uma vez

Resultado: A velocidade do ventilador é alterada em sequência:



- No modo "SOMENTE VENTILADOR", apenas "Automática" não está disponível.
No modo "SECAGEM", a velocidade do ventilador é definida como "AUTO" automaticamente, o botão "FAN SPEED" é ineficaz neste caso.

♦ Temperatura de ajuste

Pressione o botão  uma vez

Resultado: Aumente a configuração de temperatura em 1°C ou 1°F

Pressione o botão  uma vez

Resultado: Ajuste de temperatura mais baixa em 1°C ou 1°F

Intervalo de temperatura definida disponível	
*AQUECIMENTO, REFRIGERAÇÃO	16°C~30°C(61°F~86°F)
SECAGEM	±7°C
SOMENTE VENTILADOR	incapaz de configurar

Nota: Pressione e segure o botão "  " e o botão "  " em simultâneo durante 2 segundos para alternar a exibição da temperatura entre a escala °C e °F.

*Nota: O modo de aquecimento NÃO está disponível para os modelos de refrigeração única.

*Nota: No modo "Secagem", uma diminuição ou aumento de até 7°C pode ser definido com o controlo remoto se ainda se sentir desconfortável.

Instruções de operação

◆ Ligar

Pressione o botão .

Resultado: O indicador RUN da unidade interna acende.

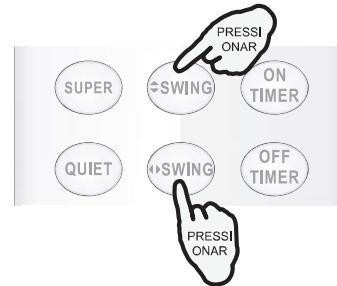
Os modos de operação OSCILAÇÃO, SMART, SUPER, QUIETO, TEMPORIZADOR, ECONÓMICO, FEEL, DIMMER, RELÓGIO, REPOUSO e CALOR 8°C serão especificados nas páginas seguintes.

- Alterando os modos durante a operação, às vezes a unidade não responde imediatamente. Espere 3 minutos.
- Durante a operação de aquecimento, o fluxo de ar não é descarregado no início. Após 2 a 5 minutos, o fluxo de ar será descarregado até que a temperatura do trocador de calor interno suba.
- Aguarde 3 minutos antes de reiniciar o aparelho.

Controlo de direção do fluxo de ar

O fluxo de ar vertical (Fluxo de ar horizontal) é ajustado automaticamente para um determinado ângulo de acordo com o modo de operação após ligar a unidade.

Modo de operação	Direção do fluxo de ar
REFRIGERAÇÃO, SECAGEM	horizontal
* AQUECIMENTO, SOMENTE VENTILADOR	para baixo



A direção do fluxo de ar também pode ser ajustada de acordo com sua necessidade pressionando os botões “<SWING>” do controlo remoto.

**O modo de aquecimento está disponível apenas para modelos de bomba de calor.*

◆ Controlo de fluxo de ar vertical (com o controlo remoto)

Usando o controlo remoto para definir vários ângulos de fluxo ou ângulo específico conforme desejar.

Pressione o botão “<SWING>” uma vez.

Resultado: A persiana de ajuste vertical oscilará para cima e para baixo automaticamente.



Pressione o botão “<SWING>” novamente.

Resultado: As persianas giram num ângulo adequado conforme desejado.



◆ Controlo de fluxo de ar horizontal (com o controlo remoto)

Usando o controlo remoto para definir vários ângulos de fluxo ou ângulo específico conforme desejar.

Pressione o botão “<SWING>” uma vez.

Resultado: A persiana de ajuste horizontal oscilará automaticamente para a esquerda e para a direita.



Instruções de operação

Pressione o botão “” novamente.

Resultado: As persianas giram num ângulo adequado conforme desejado.

NOTA: Se a unidade não tiver a função de fluxo de ar de quatro vias, poderá ajustar o fluxo de ar horizontal. (inválido para alguns modelos)



- A** Não gire as persianas de ajuste vertical manualmente, caso contrário, poderá ocorrer mau funcionamento. Se isso acontecer, desligue primeiro a unidade e corte o fornecimento de energia, depois restaure o fornecimento de energia novamente.
- B** É melhor não deixar a persiana de ajuste vertical inclinar para baixo por muito tempo no modo REFRIGERAÇÃO ou SECAGEM para evitar que a água condensada pingue.

Modo SMART (inválido para sistema múltiplo)

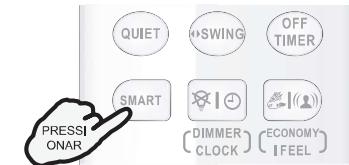
♦ Como definir o modo SMART?

Pressione o botão .

Resultado: Entrar no modo **SMART** (operação de lógica difusa) diretamente apenas quando a unidade está ligada.

A temperatura e a velocidade do ventilador são definidas automaticamente com base na temperatura ambiente real.

Para os modelos do tipo 'split', como os ar condicionados na parede e alguns de chão, o seu modo de operação e temperatura definida devem ser determinados com base na temperatura interior.



O modo de operação e a temperatura são determinados pela temperatura interior

Modelos de bomba de calor

Temperatura interior	Modo de operação	Temperatura-alvo
21°C (70°F) ou abaixo	AQUECIMENTO	22°C (72°F)
21°C-23°C (70°F-73°F)	SOMENTE VENTILADOR	
23°C-26°C (73°F-79°F)	SECAGEM	Temperatura ambiente diminui 2°C (2°F) após operar durante 3 minutos
Acima de 26°C (79°F)	REFRIGERAÇÃO	26°C (79°F)

Modelos refrigeração apenas

Temperatura interior	Modo de operação	Temperatura-alvo
23°C (73°F) ou abaixo	SOMENTE VENTILADOR	
23°C-26°C (73°F-79°F)	SECAGEM	Temperatura ambiente diminui 2°C (2°F) após operar durante 3 minutos
Acima de 26°C (79°F)	REFRIGERAÇÃO	26°C (79°F)

Para produtos de ar condicionado comerciais, como ar condicionado tipo cassete, ar condicionado tipo duto, ar condicionado de teto e piso e alguns tipos de ar condicionados de chão, o seu modo de operação deve ser determinado com base na diferença entre a temperatura interior e a temperatura definida.

Instruções de operação

O modo de operação é determinado pela diferença entre a temperatura interior e a temperatura definida.

Modelos de bomba de calor

Temperatura interior	Modo de operação	Temperatura-alvo
Abaixo de $T - 3^{\circ}\text{C}$ (3°F)	AQUECIMENTO	T
$T - 3^{\circ}\text{C} \leq T_{\text{interior}} \leq T + 3^{\circ}\text{C}$ (3°F)	SOMENTE VENTILADOR	T
Acima de $T + 3^{\circ}\text{C}$ (3°F)	REFRIGERAÇÃO	T

Modelos refrigeração apenas

Temperatura interior	Modo de operação	Temperatura-alvo
$T + 3^{\circ}\text{C}$ (3°F) ou abaixo	SOMENTE VENTILADOR	T
Acima de $T + 3^{\circ}\text{C}$ (3°F)	REFRIGERAÇÃO	T

- O botão SMART é ineficaz no modo SUPER.
- O botão ECONOMY é ineficaz no modo SMART.
- Pressione o botão MODE para cancelar o modo SMART.

Nota: A temperatura, o fluxo e a direção do ar são controlados automaticamente no modo SMART. No entanto, para ligar/desligar, pode escolher de -2 a 2 (para alguns modelos, pode escolher de -7 a 7), para o inversor, pode escolher de -7 a 7, e ainda se sentir desconfortável.

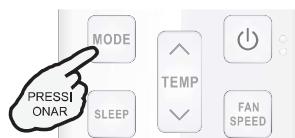
◆ O que pode fazer no modo SMART?

Seu sentimento	Botão	Ajustar
Desconfortável devido ao volume de fluxo de ar inadequado.	FAN SPEED	A velocidade do ventilador interno alterna entre Auto, Superior, Alta, Média, Baixa e Muito Baixa cada vez que este botão é pressionado.
Desconfortável devido a uma direção de fluxo inadequada.	↔SWING ⏴SWING	Pressione uma vez, o defletor de ajuste vertical (defletor de ajuste horizontal) oscila para alterar a direção do fluxo de ar vertical (direção do fluxo de ar horizontal). Pressione-o novamente, os balanços param.

◆ Como cancelar o modo SMART?

Pressione o botão .

Resultado: O modo SMART será cancelado.



Instruções de operação

Modo de SUPER

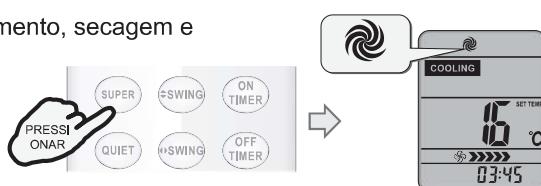
O modo **SUPER** é usado para iniciar ou parar o refrigeração ou aquecimento rápido somente quando a unidade está ligada.

O modo **SUPER** pode ser definido quando o aparelho está em operação ou ligado à corrente. No modo SUPER, pode definir a temperatura, direção do fluxo de ar ou temporizador

◆ Como definir o modo SUPER?

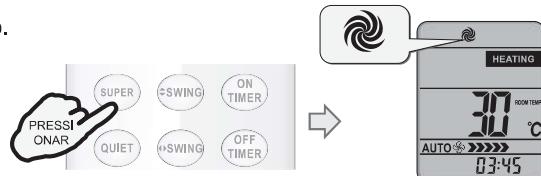
Pressione o botão  no modo apenas arrefecimento, secagem e somente ventilador.

Resultado: A alta velocidade de ventilação, a temperatura ajustada automaticamente para 16°C (61°F).



Pressione o botão  no modo de aquecimento.

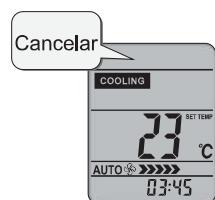
Resultado: Na velocidade do ventilador automático, a temperatura definida automaticamente para 30°C (86°F).



◆ Como cancelar o modo SUPER?

Pressione o botão SUPER, MODE, FAN SPEED, ON/OFF, QUIET ou SLEEP.

Resultado: O visor retorna ao modo original.
Sair do modo SUPER.



Nota:

O botão SMART não está disponível no modo SUPER.

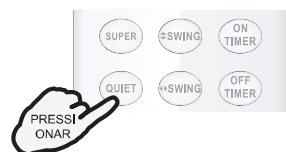
O botão ECONOMY não está disponível no modo SUPER.

O Aparelho continuará a funcionar no modo SUPER por 15 minutos, se não sair do modo pressionando qualquer um dos botões mencionados acima.

Modo de QUIETO

Neste modo, o ar condicionado funcionará com baixo desempenho de ruído por baixa frequência do compressor e baixa velocidade do ventilador. Este modo está disponível apenas para modelos inversores.

Nota: Pressione o botão MODE, FAN SPEED, SMART, SUPER, ECONOMY ou ON/OFF para cancelar o modo QUIETO.



Instruções de operação

Modo de temporizador

É conveniente definir o temporizador com os botões **ON TIMER** quando sair de manhã para atingir uma temperatura ambiente confortável quando chegar a casa. Você também pode ajustar o temporizador desligado à noite para desfrutar dum bom sono.

◆ Como definir TEMPORIZADOR ON?

1. Pressione o botão .

Resultado: “12:00 ON” pisca no LCD.



2. Pressione o botão  ou .

Resultado: Uma vez para aumentar ou diminuir o ajuste de tempo em 1 minuto. Um segundo e meio para aumentar ou diminuir o ajuste de tempo em 10 minutos. Para um tempo mais longo para aumentar ou diminuir o tempo em 1 hora.



3. Quando a hora desejada aparecer no LCD, pressione o botão ON TIMER e confirme.

Resultado: Um “bip” será ouvido.

“ON” pára de piscar.

O indicador TEMPORIZADOR na unidade interna acende.
(inválido para alguns modelos)



4. Assim que o temporizador definido for exibido por 5 segundos, o relógio será exibido no LCD do controlo remoto em vez do temporizador definido.

◆ Como cancelar o TEMPORIZADOR ON?

Pressione o botão .

Resultado: Ouve-se um “bip” e o indicador desaparece, o modo time on foi cancelado.

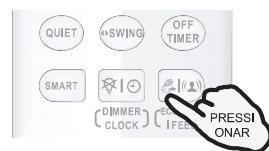


Nota: É semelhante a definir TEMPORIZADOR OFF , pode fazer o aparelho desligar automaticamente no horário desejado.

Modo de ECONÓMICO

Neste modo, o ar condicionado irá proporcionar-lhe um desempenho de poupança de energia ao reduzir a corrente de funcionamento.

- ☒ O botão **ECONOMY** é ineficaz nos modos **SUPER** e **SMART**.
- ☒ Pressione **ON/OFF**, **MODE**, **TEMP** **^**, **TEMP** **V**, **FAN SPEED**, **SLEEP**, **QUIET** ou **botão ECONOMY** para cancelar o modo **ECONÓMICO**.



Instruções de operação

Modo de IFEEL

O sensor de temperatura incorporado no controlo remoto é ativado. Pode sentir a temperatura ao redor e transmitir o sinal de volta para a unidade. A unidade pode ajustar a temperatura de modo a proporcionar o máximo conforto.

◆ Como definir o modo IFEEL?

Pressione o botão  durante cerca de 5 segundos uma vez.

Resultado: O sinal de transmissão aparecerá no display, e a função IFEEL será iniciada.

Nota:

A configuração padrão é IFEEL ao iniciar.



◆ Como cancelar o modo IFEEL?

Pressione o botão  durante cerca de 5 segundos novamente.

Resultado: A função IFEEL será desligada.



Botão DIMMER

◆ Como definir o DIMMER?

Pressione o botão DIMMER para desligar a luz e o visor na unidade.

Nota:

Quando a luz estiver apagada, o sinal de receção acenderá a luz novamente.

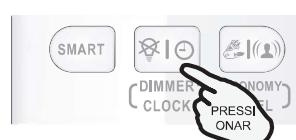


Botão CLOCK

◆ Como ajustar o tempo real?

1. Pressione o botão  durante cerca de 5 segundos uma vez.

Resultado: A hora pisca no LCD.



2. Pressione os botões  e .

Resultado: Resultado: Uma vez para aumentar ou diminuir o ajuste de tempo em 1 minuto.

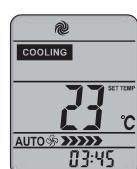
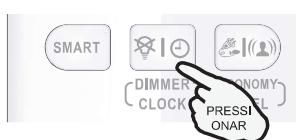
Um segundo e meio para aumentar ou diminuir o ajuste de tempo em 10 minutos.

Para um tempo mais longo para aumentar ou diminuir o tempo em 1 hora.



3. Pressione o botão  mais uma vez.

Resultado: O tempo real é definido.



Instruções de operação

Modo de REPOUSO

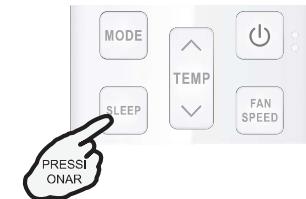
O modo **REPOUSO** pode ser definido no modo **REFRIGERAÇÃO**, **AQUECIMENTO** ou **DESUMIDIFICAÇÃO**. Esta função proporciona-lhe um ambiente mais confortável para o sono.

- O aparelho parará a operação automaticamente após o funcionamento por 8 horas.
- A velocidade do ventilador é ajustada automaticamente em baixa velocidade.

◆ Como configurar o modo de REPOUSO?

Cada vez que o botão  é pressionado.

Resultado: A função REPOUSO será iniciada



Modo de REPOUSO:

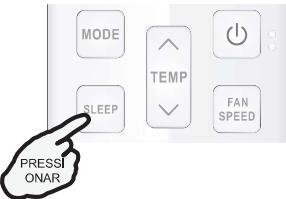
- A temperatura definida aumentará 2°C (2°F) no máximo se o aparelho operar no modo de refrigeração por 2 horas constantemente e, em seguida, permanecer estável.
- A temperatura definida diminuirá em 2°C (2°F) no máximo se o aparelho operar no modo de aquecimento por 2 horas constantemente e, em seguida, permanecer estável.

Nota: No modo de refrigeração, se a temperatura ambiente for de 26°C (79°F) ou superior, a temperatura definida não será alterada.

Nota: O aquecimento NÃO está disponível para ares condicionados apenas de refrigeração.

◆ Como cancelar o modo de REPOUSO?

Pressione o botão SUPER, SMART, MODE, SLEEP, ON/OFF, ECONOMY ou FAN SPEED



Modo de CALOR 8°C (opcional)

◆ Como definir o modo CALOR 8°C?

No modo AQUECIMENTO, pressione os botões  e  simultaneamente durante 2 segundos para iniciar o modo CALOR 8°C.

No modo CALOR 8°C, a velocidade do ventilador é automaticamente ajustada para "AUTO". O ícone  aparecerá no LCD.

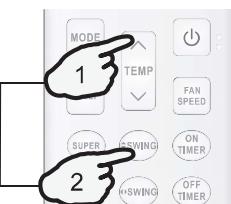
Se pressionar qualquer botão, exceto TEMPORIZADOR ON, TEMPORIZADOR OFF, RELÓGIO, DIMMER, IFEEL e OSCILAÇÃO, a função CALOR 8°C será desativada. E o ícone  desaparecerá.

Nota:

No modo CALOR 8°C, a temperatura padrão é de 8°C.

O modo CALOR 8°C pode ser definido apenas quando o ar condicionado funciona no modo AQUECIMENTO.

Pressione simultaneamente durante 2 segundos





Produzido por:

JABIL INDUSTRIAL DO BRASIL LTDA.

Rua Anhanduí, 520, Galpão G04 – Flores

Manaus / AM – Brasil

CEP: 69058-827 – CNPJ: 04.898.857/0001-21

Indústria Brasileira

Distribuído por:

FUJITSU GENERAL DO BRASIL LTDA.

Rua Treze de Maio, 1633 2º e 9º andares –Bela Vista, São Paulo, SP, Brasil

CEP: 01327-905 – CNPJ:43.244.771/0001-37

Central de Atendimento Telefônico 0300-330-0000

Version No.FGL0000078